



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

KP-02-1.0623-2/207/14(2589)

poniedziałek, 15 listopada 2010 r.

Z MAGISTRATU:

KRAKÓW – NAJLEPSZA LOKALIZACJA DLA OUTSOURCINGU

Kraków jest liderem spośród tzw. miast wyłaniających się na lokalizację usług okołobiznesowych. pod względem outsourcingu, czyli usług dla biznesu. Opublikowano najnowsze dane rankingu, przygotowanego corocznie przez specjalistów z Global Services&Tholons.

11 listopada firmy Global Services and Tholons opublikowały tegoroczną edycję rankingu najlepszych światowych lokalizacji dla outsourcingu. Kraków zajął w tej stawce pierwsze miejsce.

„Od 2005 roku bierzemy udział w tej rywalizacji. Po raz pierwszy nasze działania w dziedzinie outsourcingu dostrzeżono w 2007 roku, kiedy to zajęliśmy 16. miejsce. Rok później awansowaliśmy na 5. pozycję, a w 2009 roku Kraków zajął 4. miejsce. Dziś jesteśmy liderami” – przypominał Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski podczas briefingu dla dziennikarzy.

Oprócz Krakowa żadne inne polskie miasto nie znalazło się w tym zestawieniu. Kolejne pozycje w rankingu, za Krakowem, zajmują Pekin, Buenos Aires, Kair, Sao Paulo, Ho Chi Minh City, Dalian, Shenzhen, Curitiba, Colombo.

Badanie Global Services&Tholons prowadzone jest w trzech odrębnych kategoriach. Prócz kategorii EMERGING (wyłaniające), w której od kilku lat badany jest Kraków, ranking zawiera też klasyfikację ESTABLISHED (utrwalone) oraz ASPIRING (aspirujące).

Zdaniem Prezydenta Krakowa, pierwsze miejsce w rankingu miast wyłaniających się to efekt prowadzonej przez Miasto polityki w dziedzinie przyciągania inwestorów. „Liczymy się w tej dziedzinie, mamy potencjał i nadal będziemy się rozwijać” – mówił Prezydent Majchrowski.

Do największych inwestycji zagranicznych z zakresu BPO, które miały miejsce w ostatnich latach w Krakowie, zaliczyć należy: europejskie centrum usług informatycznych i outsourcingu CapGemini (zatrudniające 3 592 osoby), Centrum Shell (1 392 osoby), Centrum Księgowości IBM (1 150 osób), CBB (360) Lufthansy (316) i wiele innych. W ostatnim czasie rozwinęły działalność rozliczeniową: Philip Morris (829 osób) i Fortis Bank

(ponad 500 osób). Kolejnymi inwestycjami w tej dziedzinie są: centrum rozliczeniowe indyjskiego giganta usług outsourcingowych HCL (147 osób) oraz szwajcarskiego banku UBS (zatrudnienie 196 osób). Pod Wawelem swe biura posiadają największe światowe firmy audytorskie i doradcze: PricewaterhouseCoopers, Deloitte & Touche, KPMG, a także wiele międzynarodowych firm z zakresu usług doradczych i zarządzania zasobami ludzkimi – Hewitt Associates; Quorum International, AMS, jak również szereg mniejszych firm doradczych, projektowych oraz reklamowych.

W branży outsourcingu i centrów usług wspólnych działa ponad 50 firm, a zatrudnienie ponad 16 000 osób. Liczba ta zwiększa się rokrocznie, ze względu na fakt, iż istniejące w Krakowie firmy rozszerzają swoją działalność, a kolejne centra outsourcingowe lokalizują swoje siedziby pod Wawelem. „W Krakowie rozwijamy tzw. outsourcing zaawansowany. Działają tu firmy księgowe, ale też centra doradcze i rozwojowe” – wskazywał Jacek Majchrowski

Zdaniem specjalistów, bardzo istotną kwestią dla inwestorów, nie tylko z branży outsourcingowej, jest dostęp do wykwalifikowanych pracowników. Odpowiedzią Krakowa na to oczekiwanie jest kapitał Ludzki i społeczny określający jakość zasobów ludzkich, którymi dysponuje miasto. Kraków to miasto 210 tys. studentów kształcących się w 23 szkołach wyższych przez 12 tys. nauczycieli akademickich. Co roku mury uczelni opuszcza ok. 50 tys. absolwentów. „Ci młodzi, utalentowani, świetnie wykształceni ludzie to jeden z największych kapitałów Krakowa, jeden z najsilniejszych magnesów dla firm działających w sektorze nowoczesnych technologii. Działamy tak, aby jak najwięcej młodych wykształconych absolwentów zatrzymać w naszym mieście” – mówił Prezydent Miasta.

Chcąc rozwijać branże IT oraz R&D, Kraków aktywnie współpracuje z krakowskimi uczelniami wyższymi, będąc niejako pośrednikiem pomiędzy inwestorami a środowiskiem akademickim i naukowym. Krakowska Rada Konsultacyjna, Porozumienia z Uczelniami czy Strefa Dizjanu to przykłady otwarcia Krakowa m.in. na inicjatywy związane z przepływem wiedzy i transferem technologii, tak istotnych przecież dla wspomnianych wcześniej branż IT i R&D.

Atrakcyjność Krakowa potwierdzają też inne rankingi i badania. Raport opracowany „European Cities and Regions of the Future 2010/11”, przygotowanym przez ten prestiżowy dziennik Financial Times wskazuje na bardzo wysoką pozycję Krakowa pod względem atrakcyjności inwestycyjnej. Jesteśmy jedynym polskim miastem wśród europejskich metropolii i regionów wymienionym na liście podmiotów o największym potencjale ekonomicznym oraz najlepszych perspektywach dalszego rozwoju. W tej kategorii Kraków znalazł się na 6 miejscu. Kraków został wysoko oceniony pod względem poziomu zatrudnienia, potencjału ekonomicznego oraz możliwości inwestycyjnych. (M).

MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ – BUDYNEK JUŻ GOTOWY!

Możliwość obejrzenia wystawy Claudia Nardiego *Architecture for Sensitive Lives*, filmów *Nowa kultura w Krakowie* i *Zabłocie zastane* oraz zobaczenia pomieszczeń, które w przyszłości nie będą dostępne dla zwiedzających – to wszystko czeka osoby, które jutro (16 listopada, wtorek) o godz. 18 odwiedzą Muzeum Sztuki Współczesnej przy ul. Lipowej 4. W tym dniu budynek muzeum zostanie oddany do użytku.

Mieszkańcy Krakowa będą mogli oglądać przestrzeń muzeum i poznawać przyszłe plany MOCAK-u (Museum of Contemporary Art in Kraków) do 5 grudnia 2010 roku. Zwiedzanie muzeum będzie możliwe w godz. 12-18 (wstęp wolny). W tym czasie oprócz wystawy Claudia Nardiego *Architecture for Sensitive Lives* i filmu *Zabłocie zastane* zwiedzający będą także mogli obejrzeć film *Partytura i ogród* oraz prezentacje dotyczące wybranych projektów programowych nowego muzeum (o filmie *Wilhelm Brasse - 3444*, o wystawie *Historia w sztuce*, o archiwum twórczości Mikołaja Smoczyńskiego oraz o Bibliotece Mieczysława Porębskiego).

Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie przy ul. Lipowej 4 powstało na terenie dawnej Fabryki Emalia Oskara Schindlera, w przemysłowej dzielnicy Zabłocie, która w ostatnich latach przechodzi gwałtowną rewitalizację. Autorem projektu architektonicznego jest Claudio Nardi, włoski architekt i projektant wnętrz, który porusza się w ramach nurtu architektury neomodernistycznej. Całkowita powierzchnia użytkowa muzeum wyniesie około 10 tys. m². Prace budowlane rozpoczęły się w grudniu 2009 roku. Otwarcie Muzeum Sztuki Współczesnej planowane jest na wiosnę 2011 roku. (KF).

WSPARCIE DLA SZPITALA

Oddział Chirurgii Dzieci w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Prokocimiu będzie modernizowany. Prezydent Krakowa postanowił przeznaczyć pieniądze na wkład własny placówki, potrzebny do otrzymania dotacji z Unii Europejskiej. W przyszłym roku szpital otrzyma 1,3 miliona zł.

„Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Prokocimiu ratuje życie małym pacjentom z najcięższymi schorzeniami, dlatego miasto wesprze jego modernizację” – powiedział Prezydent Jacek Majchrowski.

Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie Prokocimiu jest jednym z największych w Polsce specjalistycznych szpitali leczących najtrudniejsze przypadki chorobowe u dzieci.

Działający w jego strukturze Oddział Chirurgii Dzieci, jest wiodącym w Polsce ośrodkiem leczenia wad rozwojowych, schorzeń nowotworowych i urazów (w tym chirurgia noworodka i chirurgia onkologiczna dzieci); jest jednocześnie jedynym tego rodzaju szpitalem na całą południowo-wschodnią Polskę. Liczba hospitalizacji w Szpitalu wynosi rocznie ponad 100 tys., a liczba przyjęć ambulatoryjnych ponad 800 tys.

Szpital nie podlega Miastu, jednak ze względu na znaczenie dla bezpieczeństwa

zdrowotnego najmniejszych krakowian, podjęta została kilka lat temu współpraca mająca na celu poprawę warunków leczenia i pobytu w Szpitalu. Od wielu lat Szpital w Prokocimiu nie może doczekać się środków z budżetu państwa na niezbędną modernizację.

Ze środków przeznaczonych przez Miasto w 2007 r., w ramach realizacji zadania inwestycyjnego „Modernizacja Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie”, na kwotę 1 050 000 zł sfinansowano opracowanie dokumentacji projektowych w zakresie modernizacji Oddziałów Chirurgicznych nr VIII, IX, X, Oddziału Anestezjologii i Intensywnej Terapii B, w zakresie wykonania robót ogólnobudowlanych, instalacyjnych oraz zakupu pierwszego wyposażania.

Na podstawie opracowanej dokumentacji, Szpital 2 lutego 2009 r. złożył w Centrum Systemów Informacyjnych Ochrony Zdrowia, w ramach Konkursu Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007-2013, wniosek o dofinansowanie Projektu „Modernizacja Oddziału Chirurgicznego w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym”. Na podstawie decyzji Ministra Zdrowia z dnia 22 grudnia 2009 r. Szpital otrzymał dofinansowanie realizacji Projektu w wysokości 8 470 566,26 zł.

Realizacja Projektu zaplanowana została do roku 2013, a jego całkowita wartość wynosi 15 500 031,03 zł, w tym możliwe do uzyskania dofinansowanie ze środków zewnętrznych 8 470 566,26 zł oraz dofinansowanie z budżetu państwa 1 494 805,82 zł. Szpital w październiku 2009 r. wystąpił o zabezpieczenie w budżecie Miasta Krakowa w latach 2010 – 2013 brakujących środków w wysokości 5 534 658,95 zł.

Na podstawie umowy o udzielenie dotacji z budżetu Miasta, z dnia 1 marca br., Szpital otrzymał kwotę 70 000 zł na realizację zadania „Modernizacja Oddziału Chirurgicznego w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie” w zakresie: zakup części wyposażenia dla potrzeb Oddziału Chirurgicznego (w tym pompa objętościowa, ssaki medyczne, pulsoksymetr, kardiomonитор kompaktowy). Ponadto, Szpital posiada promesę złożoną przez Miasto odnośnie możliwości zabezpieczenia pozostałej kwoty w wysokości 5 466 338,95 zł na dofinansowanie Projektu w latach 2011-2013.

Realizacja projektu zakłada przeprowadzenie kompleksowej modernizacji Oddziału Chirurgicznego na odcinku VIII, IX i X, o całkowitej powierzchni 1564 m². W celu prawidłowego przeprowadzenia prac remontowych, niezbędna jest modernizacja maszynowni o powierzchni 443 m². Zlokalizowane zostaną tam nowe urządzenia wentylacji mechanicznej i urządzenia klimatyzacyjne. W ramach projektu, na potrzeby zmodernizowanego Oddziału, nastąpi zakup i montaż wyposażenia gospodarczo - meblowego oraz specjalistycznego i wysokospecjalistycznego wyposażenia medycznego. Pomieszczenia na odcinkach modernizowanego Oddziału przeznaczone zostaną na: pokoje wielołożkowe, izolatki, łazienki pacjentów, personelu i rodziców, stanowiska pielęgniarskie z zapleczem, pokoje zabiegowe, dyżurki i pokoje socjalne personelu,

pomieszczenia gospodarcze i magazynowe, pomieszczenia do mycia i przygotowania respiratorów. Prace remontowo – budowlane prowadzone będą w sposób ciągły: w każdym kolejnym roku realizacji projektu modernizacji poddawany będzie kolejny odcinek Oddziału. Projekt kompleksowo zaspokaja potrzeby związane z modernizacją Oddziału Chirurgicznego. (JD).

CIĄGŁE NAJLEPSZA I NAJPOPULARNIEJSZA

Miejska Platforma Internetowa Magiczny Kraków ciągle w czołówce najlepszych i najpopularniejszych miejskich stron internetowych. W październiku portal www.krakow.pl odwiedziło 1 021 296 osób. Dla porównania w latach 2005-2008 średnia miesięczna liczba odwiedzin „Magicznego Krakowa” wynosiła średnio od 300 do 600 tysięcy miesięcznie.

W październiku internauci najczęściej odwiedzają stronę główną serwisu (582 486 osób), chętnie podpatrują Kraków w kamerach internetowych (146 126 osób) a także szukają informacji o krakowskiej kulturze, samorządzie i komunikacji. Dużą popularnością cieszą się również felietony filmowe w wortalu Filmowe Życie Miasta. Ten prezentujący muzeum podziemne obejrzało 10 130 internautów. 8489 osób odtworzyło film z otwarcia Kładki Bernatka a niemal 7000 obejrzało zdjęcia lotnicze terenów zalanych podczas majowej powodzi w Krakowie.

Miejska Platforma Internetowa aktywnie działa również w serwisach społecznościowych. Miasto Kraków ma swój profil na Facebooku - „Kraków PL” oraz na Blip.pl - krakow.blip.pl. Jednocześnie uruchomiono kanał „wwwkrakowpl” w portalu YouTube. Profile na Facebooku i Blipie nastawione są na krótką i szybką informację, która przekazywana jest w atrakcyjny sposób. Profile chętnie obserwowane są i komentowane przez użytkowników internetu, ciągle powiększa się liczba fanów. W lutym 2010 roku Kraków zaprezentował także pierwsze „uosobione” miejsce w Polsce – Krakowski Rynek. Rynek Główny przemówił równocześnie na Facebooku i Blipie i z powodzeniem „gada” do dziś, zyskując coraz to nowych fanów

Oficjalny miejski serwis internetowy www.krakow.pl istnieje od 1996 roku i od 14 lat jest nieustannie udoskonalany i poszerzany o nowe działy tematyczne, dostępne w czterech językach angielskim, francuskim, niemieckim oraz chińskim.

„Magiczny Kraków” dostępny jest spod wielu adresów internetowych. Oprócz znanego www.krakow.pl funkcjonują także www.krakow.pl, www.krakow.eu, www.cracovia.eu, www.cracow.eu, www.cracovie.eu, www.krakau.eu. (WAŚ).

„TAK” DLA CAŁKOWITEGO ZAKAZU PALENIA W LOKALACH

W lokalach powinien obowiązywać całkowity zakaz palenia - tak wynika z sondy przeprowadzonej przez miejski serwis internetowy www.krakow.pl.

Aż 57 % biorących udział w sondzie jest zdania, że osoby palące powinny wychodzić na zewnątrz. Zakaz palenia popiera także kolejne 22 % internautów, choć

dopuszczają oni możliwość, wydzielenia w dużych lokalach jednej sali dla palących.

Jedynie 21% uczestników sondy twierdzi, że w lokalu należy wydzielić osobną część dla niepalących.

Przypomnijmy, iż dzisiaj (15 listopada) weszła w życie nowela ustawy antynikotynowej, na podstawie której nie można palić w środkach transportu publicznego, w ogólnodostępnych miejscach przeznaczonych do wypoczynku i zabawy dzieci, na przystankach komunikacji miejskiej oraz dworcach. Ponadto zakaz obejmuje także szkoły, zakłady opieki zdrowotnej, placówki oświaty, wypoczynku i kultury oraz obiekty sportowe. (ŁR).

SPRAWDŹ, GDZIE MOŻESZ BUDOWAĆ

Na stronie internetowej Biura Planowania Przestrzennego, pod adresem <http://planowanie.um.krakow.pl/bpp/>, można zapoznać się z wynikami prac planistycznych prowadzonych w Krakowie. Informacje te przydają się przede wszystkim inwestorom - w przypadku rejonów objętych planem, mogą oni sprawdzić jaki rodzaj zabudowy na poszczególnych obszarach umożliwi plan.

Odwiedzając stronę dowiemy się również, gdzie obowiązują miejscowe plany zagospodarowania, dla których rejonów plan jest sporządzany czy też dla jakiego obszaru plan uchwalono, ale jeszcze nie wszedł on w życie.

Z zamieszczonych informacji można również dowiedzieć się o ważnych terminach procedury sporządzania planu: składania wniosków, wyłożenia projektu planu do publicznego wglądu, dyskusji publicznej i możliwości składania uwag do projektu planu. Zamieszczone są tam również zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa dotyczące rozpatrzenia wniosków i uwag do planu. Możemy ponadto prześledzić wyniki prac planistycznych od 2003 roku.

Dostępny jest też Hipsometryczny Atlas Krakowa. Przy jego pomocy każdy, kto zna położenie interesującego go obiektu, sprawdzi jego wysokość. Mapa może stanowić ułatwienie dla inwestorów – na podstawie danych umieszczonych w atlasie można ustalić wysokość dowolnego miejsca: działki, drzewa czy budynku.

Wykonanie atlasu było możliwe dzięki wcześniejszemu zleceniu przez Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa lotniczego skanowania laserowego Krakowa. W rezultacie skanowania powstała przestrzenna "chmura" punktów reprezentująca powierzchnię terenu i obiekty istniejące w mieście.

Dane zgromadzone w procesie skanowania miasta służą głównie w pracach Biura Planowania Przestrzennego. Są również pomocne m.in. w procesie wydawania decyzji o warunkach zabudowy i pozwoleń na budowę.

W formie elektronicznej atlas dostępny jest na stronach Biura Planowania Przestrzennego: <http://planowanie.um.krakow.pl>. Z wersji papierowej atlasu można korzystać w Biurze Planowania Przestrzennego przy ul. Sarego 4, a także w bibliotekach

krakowskich uczelni. (KS).

KLIKAJ PO KRAKOWIE

Pod adresem <http://msip2.um.krakow.pl/> dostępny jest interaktywny plan Krakowa, dzięki któremu sprawdzimy m.in. usytuowanie i kształt działek oraz kontury budynków wraz z nazwami ulic w całym mieście. Narzędzie może być przydatne gdy poszukujemy wolnego terenu pod budowę domu lub chcemy sprawdzić jakie jest sąsiedztwo interesującej nas działki.

Serwis umożliwia przeglądanie planu Miasta, a przy tym wyszukiwanie ulic i punktów adresowych, pomiary odległości, odczyt informacji o lokalizacji, kształcie budynków, ich adresach. Na mapie - po dodaniu odpowiedniej warstwy - zaznaczone są linie tramwajowe, kolejowe, drogi, obwodnice, trasy i obiekty turystyczne, lasy, zbiorniki wodne, granice miasta. Wystarczy dodać te elementy wyszukiwania, które nas interesują. Na przykład, rozwijając kolejno zakładkę nieruchomości, sprawdzimy kontur interesującego nas budynku oraz działkę na której jest on usytuowany. Dowiemy się również, gdzie położone są niezabudowane działki, czy jakie jest sąsiedztwo interesujących nas obiektów. Po planie można „przemieszczać” się ręcznie oglądając kolejno poszczególne fragmenty miasta lub wpisując w wyszukiwarkę konkretny – interesujący nas adres. Po wybraniu nazwy ulicy wyszukiwarka proponuje jej kolejne numery. (KS).

NIEOCENIONA POMOC W NAUCE JĘZYKA ANGIELSKIEGO

W Krakowie powstało Centrum Zasobów Dydaktycznych Języka Angielskiego. Jego zadaniem jest wspomaganie nauczycieli języka angielskiego uczących w przedszkolach i młodszych klasach szkoły podstawowej. Centrum mieści się w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ul. Blachnickiego 1.

Celem działalności Centrum jest tworzenie atmosfery sprzyjającej pomysłowemu i niestandardowemu przygotowaniu zajęć językowych oraz eksperymentowanie z twórczymi metodami pedagogicznymi w zakresie nauczania języka angielskiego.

Centrum oferuje nauczycielom uczestnictwo w nieodpłatnych warsztatach metodycznych, podczas których mogą poznawać nowe metody nauczania i doskonalić własne umiejętności zawodowe. Będzie także organizować spotkania w celu wymiany doświadczeń i pomysłów oraz konkursy językowe dla najmłodszych.

Wyposażenie Centrum obejmuje m.in. pomoce dydaktyczne - książki, filmy, specjalne matryce umożliwiające wykonanie wycinanek z papieru, folii czy tkanin, karty obrazkowe, klocki itp. Do dyspozycji nauczycieli jest również stanowisko komputerowe z dostępem do internetu.

Centrum Zasobów Dydaktycznych Języka Angielskiego jest ósmą tego typu placówką w Polsce (podobne działają w Warszawie, Wrocławiu, Łodzi, Gdańsku, Szczecinie i Białymstoku). Powstało dzięki Współpracy Urzędu Miasta Krakowa i

Konsulatu Generalnego Stanów Zjednoczonych Ameryki w Krakowie (porozumienie w sprawie jego utworzenia i wspólnego prowadzenia podpisano w lutym 2010 r.) (KF).

WSZYSTKO O WYBORACH

21 listopada odbędą się wybory samorządowe. Mieszkańcy Krakowa wybierać będą Prezydenta Miasta, radnych Miasta Krakowa, radnych Sejmiku Województwa Małopolskiego. Głosowanie potrwa w godzinach od 8:00 do 22:00. Krakowianie będą mogli głosować w 459 obwodach, w tym w obwodach zamkniętych (domach pomocy społecznej, szpitalach, zakładach karnych, aresztach śledczych). Do 16 listopada niepełnosprawni wyborcy zamieszkali na stałe w Krakowie mogą dopisać się do wybranego przez siebie obwodu głosowania.

Po raz kolejny Urząd Miasta chce umożliwić osobom niepełnosprawnym udział w wyborach. Magistrat organizuje m.in. transport do lokali wyborczych i z powrotem. Dodatkowym ułatwieniem dla osób starszych i niepełnosprawnych będzie możliwość głosowania za pośrednictwem pełnomocnika. W wyborach Prezydenta RP z możliwości takiej skorzystało ponad 300 osób.

W Krakowie 92 siedziby Obwodowych Komisji Wyborczych dostosowano do obsługi wyborców niepełnosprawnych. **Do 16 listopada** niepełnosprawni wyborcy zamieszkali na stałe w Krakowie mogą dopisać się do wybranego przez siebie obwodu głosowania. Wykaz takich obwodów dostępny jest w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa (www.bip.krakow.pl) oraz na tablicach ogłoszeń w siedzibach Magistratu.

Sprawy załatwia się w następujących budynkach Urzędu:

- dla mieszkańców dzielnic I—VII (Śródmieście, Krowodrza)
al. Powstania Warszawskiego 10 - stanowisko nr 62 (centrum administracyjne), tel. 12 616 92 51
 - dla mieszkańców dzielnic VIII—XIII (Podgórze)
ul. Wielicka 28a - stanowisko nr 5 (parter), tel. 12 616 56 87
 - dla mieszkańców dzielnic XIV—XVIII (Nowa Huta)
os. Zgody 2 - pok. nr 18, 24 (parter), tel. 12 616 87 32, 12 616 87 38
- Wyborcy przyjmowani są w godz. 7.40—15.00.

Osoby niepełnosprawne, a także wyborcy powyżej 75 roku życia mający trudności w poruszaniu się, będą mogli skorzystać z bezpłatnego dowozu do obwodowych komisji wyborczych. Urząd Miasta Krakowa zapewnia transport z miejsca zamieszkania do lokalu wyborczego i z powrotem. Od 15 listopada pracownicy Wydziału Świadczeń Socjalnych będą przyjmować zgłoszenia telefonicznie pod numerami telefonów **12 616 50 08, 12 616 50 26, 12 616 50 27, od poniedziałku do piątku w godz. 8 – 15.** Będą dyżurować również **w dniu wyborów, w godz. 8-22.**

W wyborach do Rady Miasta Krakowa obowiązuje podział na 7 okręgów

wyborczych, w których będzie wybieranych 43 radnych. Okręg 1 obejmuje dzielnice I, II i V, okręg 2 dzielnice III i IV, okręg 3 - dzielnice VI,VII,VIII okręg 4 dzielnice IX,X,XI okręg V dzielnice XII i XIII, okręg VI – dzielnice XIV, XV i XVII, okręg 7 - dzielnice XVI i XVIII. W okręgu 1 krakowianie wybierać będą 7 radnych, w okręgu 2 – 7 radnych, w okręgu 3 – 6 radnych, w okręgu 4 - 5 radnych, w okręgu 5 – 6 radnych, w okręgu 6 – 6 radnych, w okręgu 7 – 6 radnych.

By głos był ważny, wyborca stawia znak X (dwie przecinające się kreski) w obrębie kratki. W przypadku wyborów do Rady Miasta i Sejmiku Województwa Małopolskiego stawiamy tylko jeden znak X oddając w ten sposób głos na konkretnego kandydata, na którego chcemy głosować oraz listę, z której ten kandydat startuje. W wyborach Prezydenta Miasta również stawiamy tylko jeden znak X w kratce obok nazwiska kandydata, na którego chcemy oddać głos.

Organizacją wyborów na terenie Krakowa zajmuje się Urzędnik Wyborczy Andrzej Tarko. Nadzór sprawuje Miejska Komisja Wyborcza, której Przewodniczącym jest Sędzia Sądu Okręgowego – Robert Jurga. Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej w Krakowie mieści się w budynku Urzędu Miasta Krakowa przy Placu Wszystkich Świętych 3-4, I piętro Sala im. J. Dietla. Terminy dyżurów Miejskiej Komisji Wyborczej podano w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa.

UWAGA! Telefon do Biura Obsługi Miejskiej Komisji Wyborczej: 12 616 18 50, 12 616 18 33; fax 12 616 11 00.

Telefon informacyjny dotyczący obwodowych komisji wyborczych: 12 616 18 29.

Informacje dotyczące wyborów dostępne są na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa pod adresem www.bip.krakow.pl w zakładce „wybory samorządowe”. (KS).

„PATRZEĆ Z NADZIEJĄ”

Stowarzyszenie Rodziców Dzieci z Mózgowym Porażeniem Dziecięcym zaprasza na wystawę fotograficzną „Patrzyć z nadzieją”. Wernisaż odbędzie się jutro (16 listopada, wtorek) o godz. 11. w kapitularku kościoła oo. Dominikanów przy ul. Stolarskiej 12. Miasto Kraków jest jednym z patronów wystawy.

Autorką fotografii jest Marta Pruska. Wystawa po raz pierwszy została pokazana w Parlamencie Polskim, 5 maja 2009 r. podczas obchodów Europejskiego Dnia Dyskryminacji Osób Niepełnosprawnych. Patronat nad wystawą objął ówczesny Marszałek Sejmu Bronisław Komorowski.

Wystawa będzie czynna do 30 listopada. (JD).

WE WTOREK:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

11:00 – Oddanie do użytku zespołu boisk przy Szkole Podstawowej nr 78, wybudowanych w ramach projektu Moje Boisko – Orlik 2012, Szkoła Podstawowa nr 78, ul. Jaskrowa 5

13:00 – Briefing Prasowy poświęcony projektowi przyszłorocznego Budżetu Miasta Krakowa, hol przed gabinetem Prezydenta

14:00 – Konferencja prasowa przed oddaniem do użytku budynku Muzeum Sztuki Współczesnej, ul. Lipowa 4

18:00 – Uroczyste oddanie do użytku budynku Muzeum Sztuki Współczesnej, ul. Lipowa 4

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

14:00 – Konferencja prasowa przed oddaniem do użytku budynku Muzeum Sztuki Współczesnej, ul. Lipowa 4

18:00 – Uroczyste oddanie do użytku budynku Muzeum Sztuki Współczesnej, ul. Lipowa 4

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Kazimierz Bujakowski

18:00 – Uroczyste oddanie do użytku budynku Muzeum Sztuki Współczesnej, ul. Lipowa 4

INFORMACJE DROGOWE:

UTRUDNIENIA W RUCHU 16 LISTOPADA

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że we wtorek, 16 listopada, pomiędzy godziną 20.15 a 21.30 na czas przejścia uczestników nabożeństwa Drogi Krzyżowej zostaną chwilowo zamknięte dla ruchu kołowego ulice: Pułaskiego, Skwerowa, Zagrody, Rolna, Szwedzka, Dworska, Twardowskiego, św. Jacka. (M).

WARTO WIEDZIEĆ:

KOROWÓD TALENTÓW I WSPOMNIENÍ

Ocalić twórczość wybitnych postaci świata muzyki i estrady dla przyszłych pokoleń – taki cel przyświeca festiwalowi Korowód-Festiwal Twórczości. Jego trzecią edycję, zainaugurował 12 listopada finał Ogólnopolskiego Konkursu Twórców i Wykonawców „PIOSENKARNIA”. W tym roku Festiwal przybliży sylwetki dwóch znakomitych krakowskich artystów - Jana Kantego Pawluśkiewicza i Wojciecha Bellona. Potrwa do 20 listopada.

O zwycięstwo w Ogólnopolskim Konkursie Twórców i Wykonawców

„PIOSENKARNIA” walczyło siedemnaście zespołów i solistów. Jury w składzie: Anna Treter, Piotr Baron, Waław Krupiński, Leszek Aleksander Moczulski, Jan Kanty Pawluśkiewicz – przewodniczący, oceniło poziom konkursu jako bardzo wysoki. Po burzliwej i wnikliwej dyskusji, jury przyznało statuetkę „Drzewko inspiracji” - za najlepszą piosenkę zgłoszoną do konkursu, utworowi „ Moje życie jest moje” z muzyką Marka Tercza i słowami Henryka Jachimowskiego w wykonaniu Justyny Łysak. Nagrodą dla młodej solistki będzie sesja nagraniowa w krakowskim studiu „Nieustraszeni łowcy Dźwięków” oraz umieszczenie piosenki w zestawie do głosowania na Listę Przebojów Programu Trzeciego Polskiego Radia. Natomiast w kategorii prezentacja artystyczna, jury przyznało: I nagrodę - statuetkę „Złote Serce” i 6 tys. zł, Justynie Łysak; II nagrodę - statuetkę „Srebrne Serce” i 4 tys. zł - Beacie Osytek i dwie równorzędne III nagrody - po 3 tys. zł każda - zespołowi Good Staff oraz Marcie Honzatko i zespołowi Honzator. Dwa równorzędne wyróżnienia po 1 tys. zł każde otrzymali - Marcin Skrzypczak oraz Ilona Sojda. Wyróżniono również zaproszeniem do udziału w koncercie laureatów konkursu - w Studiu im. A.Osieckiej w Warszawie (który odbył się 14 listopada i był również transmitowany na żywo na antenie Programu Trzeciego Polskiego Radia) oraz w Koncercie Galowym w Operze Krakowskiej zespół DUCH.

Przed nami jeszcze koncert „Pieśni Łagodnych” (17 listopada, godz. 19:30, Centrum Kultury ROTUNDA ul. Oleandry 1, Kraków). W 25. rocznicę śmierci Wojciecha Bellona, piosenki jego autorstwa wykonają m.in. Wolna Grupa Bukowina, Małgorzata Ostrowska, Anna Treter, Maciej Balcar i Krzysztof Piasecki. Koncert poprowadzi Andrzej Poniedziałki. Wokalistom towarzyszyć będzie pięcioosobowy zespół muzyczny w składzie: Wojciech Bobrowski, Tomasz Hernik, Jan Hnatowicz, Artur Malik, Adam Niedzielin oraz soliści instrumentalni.

Retrospektywą twórczości Jana Kantego Pawluśkiewicza będzie natomiast, kończący Festiwal, Koncert Galowy pt.: „Nie przerywajcie zabawy”. Będzie można usłyszeć utwory tego artysty w nowych aranżacjach i mistrzowskich wykonaniach. W pierwszej części koncertu wystąpią laureaci konkursu twórców i wykonawców „PIOSENKARNIA”. W drugiej, piosenki i pieśni z muzyką Jana Kantego Pawluśkiewicza zaśpiewają m.in. Beata Rybotycka, Magdalena Steczkowska, Anna Treter, Grzegorz Turnau i Maciej Zakościelny. Koncert poprowadzi Andrzej Poniedziałki (20 listopada, godz. 19:30, Opera Krakowska ul. Lubicz 48, Kraków).

Pomysłodawcą i organizatorem Festiwalu jest Fundacja Piosenkarnia Anny Treter - przy współudziale finansowym Urzędu Miasta Krakowa.

Szczegóły na stronie www.piosenkarnia.pl (JK).

WIELKIE ŚWIĘTO ANIMACJI I ETIUDY W KRAKOWIE

Animacje i etudy twórców początkujących, obok dzieł tworzonych przez

profesjonalistów. Filmy z całego świata, konkursy, warsztaty, przeglądy twórczości wybranych artystów. Wszystko to, podczas 17. edycji Międzynarodowego Festiwalu Filmowego „Etiuda & Anima” 2010, który odbędzie się w Krakowie w dniach 19-25 listopada.

Festiwal rozpocznie przedpremierowy pokaz filmu Sylvaina Chometa (twórcy słynnej animacji „Trio z Belleville”), „Iluzjonista”.

Najważniejszym punktem imprezy organizowanej od 1994 roku są dwa międzynarodowe konkursy. ETIUDA to rywalizacja krótkich form fabularnych, tworzonych w szkołach filmowych z całego świata (nagrodami są statuetki Dinozaurów). ANIMA to konkurs, w którym można zobaczyć najróżniejsze podejścia twórców do animacji i kina w ogóle. Krótkometrażowe animacje rywalizować będą o Złotego, Srebrnego i Brązowego Jabberwocky’ego. Do obydwu konkursów zgłoszono blisko 900 filmów o czasie regulaminowym nie przekraczającym 30 minut.

Co roku wręczana jest także nagroda Specjalnego Złotego Dinozaura, która tym razem powędruje w ręce jednego z najwybitniejszych i najbardziej znanych reżyserów słowackich, Martina Šulika (wyreżyserował m.in. słynny film „Ogród”).

Obchodzony w tym roku jubileusz 50-lecia Międzynarodowego Stowarzyszenia Filmu Animowanego (ASIFA) jest okazją do prezentacji części z 50 najlepszych animacji ostatniego półwiecza wyłonionych przez 25 ekspertów z całego świata.

W ramach zainicjowanych w zeszłym roku „Ścieżek mistrzów – od animacji do fabuły” pokazane zostaną zarówno krótko jak i pełnometrażowe filmy głośnych artystów: braci Stephena i Timothy’ego Quay, Waleriana Borowczyka, Jana Švankmajera, Tima Burtona i Emily Hubley. Znakomitym uzupełnieniem tego programu będzie pokaz najnowszego filmu Jana Švankmajera „Surviving Life”.

W cyklu „Autoportrety twórców animacji”, który łączy retrospektywy artystów z pokazami animacji na żywo zaprezentują się wielokrotnie nagradzani twórcy brytyjscy: Joanna Quinn, Paul Bush i Jonathan Hodgson. W trakcie cyklu pokazów zaproszeni goście uchylą rąbka tajemnicy swojego warsztatu twórczego i pokażą publiczności jak powstają ich filmy.

Impreza dofinansowana przez Gminę Miejską Kraków to ogromne święto kina artystycznego, w coraz większym stopniu obejmujące także inne dziedziny sztuki: plastykę, muzykę, a także warsztaty i dyskusje. Wkrótce na stronie www.krakow.pl zostanie zorganizowany konkurs, w którym do wygrania będą dwa karnety na festiwal „Etiuda & Anima”. Więcej informacji o festiwalu można uzyskać na stronie <http://etiudaandanima.com> (OS).

ŚWIĘTO OSADZANIA CHOCHOŁA W RYDLÓWCE

Taniec dzieci wokół chochoła – krzaka róży owiniętego słomą, recytacja wierszy Lucjana Rydla oraz prezentacja historii współpracy PTTK z rodziną

Rydlów - to główne atrakcje Święta Osadzania Chochoła, które rozpocznie się w sobotę (20 listopada) o godz. 15. w Muzeum Rydlówka (ul. Tetmajera 28).

Święto Osadzania Chochoła tradycyjnie organizowane jest w rocznicę wesela poety Lucjana Rydla z Jadwigą Mikołajczykówną, które odbyło się w 1900 r. właśnie w Rydlówce i stało się kanwą dramatu Stanisława Wyspiańskiego „Wesele”. W tegorocznym programie uroczystości znalazły się m.in.: występ artystyczny Jacka Romanowskiego, który recytować będzie wiersze Lucjana Rydla, prezentacja Kazimierza Synowskiego (Prezesa Krakowskiego Oddziału PTTK), który opowie o współpracy PTTK z rodziną Rydlów oraz występ artystyczny dzieci ze szkoły im. W. Tetmajera.

Dom, zwany potocznie „Rydlówką”, w którym mieści się Muzeum, to zabytkowy dworek, zbudowany w 1894 roku przez Włodzimierza Tetmajera. W 1908 roku kupił go Lucjan Rydel. Dom ten wciąż jest własnością rodziny Rydlów i częściowo jest przez nią zamieszkiwany. W końcu lat sześćdziesiątych działacze społeczni, skupieni wokół Oddziału PTTK w Krakowie, zwłaszcza Mieczysław Borek, Michał Drozdowski, Krystyna Pawłowska i Stanisław Waltoś, zaproponowali wyremontowanie "Rydlówki" i urządzenie w niej muzeum, poświęconego twórcom okresu Młodej Polski, związanym z Bronowicami, oraz historii pamiętnego wesela Lucjana Rydla i Jadwigi Mikołajczykówny. Za zgodą właścicieli na ten cel została przeznaczona najstarsza część "Rydlówki". Oficjalne otwarcie muzeum nastąpiło w 1969 roku. W organizację Muzeum mocno zaangażowała się rodzina Rydlów - Anna Rydel, córka Lucjana Rydla, przez ponad dwadzieścia lat pełniła funkcję kustosa Muzeum. Dzisiaj Muzeum opiekuje się jej syn - Jan Rydel. Oprócz stałej wystawy, Muzeum prowadzi bogatą działalność pozawystawienniczą - organizuje odczyty, prelekcje, lekcje historii z młodzieżą, wieczorki przy świecach. Jedną z pięknych tradycji „Rydlówki” jest właśnie organizowane corocznie, w rocznicę słynnego wesela i rocznicę otwarcia Muzeum, „ Osadzanie chochoła”.

Organizatorem imprezy jest „Rydlówka” Regionalne Muzeum Młodej Polski Oddziału Krakowskiego PTTK przy współudziale finansowym Urzędu Miasta Krakowa. (JK).

ZAPRASZAMY OSOBY CHORUJĄCE NA CHOROBY ALZHEIMERA

W Dzielnicy XII, przy ul. Kurczaba 5, w lokalu usytuowanym przy Kościele p.w. Miłosierdzia Bożego, funkcjonuje Środowiskowy Dom Samopomocy dla osób z chorobą Alzheimera. Jest to ośrodek wsparcia pobytu dziennego prowadzony na zlecenie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przez Caritas Archidiecezji Krakowskiej. Jest to placówka pobytu dziennego, przeznaczona dla osób, których stan choroby pozwala na udział w zajęciach terapeutycznych.

Więcej informacji na temat oferowanych usług w Środowiskowym Domu Samopomocy przy ul. Kurczaba 5 można uzyskać pod numerem telefonu 12 3506311. Osoby zainteresowane tą formą pomocy środowiskowej, mogą również zgłaszać się do

pracownika socjalnego w filiach Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, odpowiedniej dla miejsca zamieszkania. Właściwą filię dla swojego miejsca zamieszkania można znaleźć na stronie internetowej www.mops.krakow.pl pod hasłem "gdzie jesteśmy".

Filip Szatanik
Kierownik Biura Prasowego
Kancelaria Prezydenta Miasta Krakowa